



United Food and Commercial Workers Local 951
3270 Evergreen Drive NE
Grand Rapids, MI 49525

JOHN CAKMAKCI
PRESIDENTE

DAVE WAY
SECRETARIO/TESORERO

KARIN HOPMAN
RECOPILADORA DE DATOS

1.800.999.0951
www.ufcw951.org
www.facebook.com/UFCW951

Non Profit Org
US Postage
PAID
Grand Rapids, MI
Permit #580

STEWARD UPDATE

VOLUMEN 11 EDICIÓN 3 | SEPTIEMBRE 2017

DEL PRESIDENTE: LOS DELEGADOS FORTALECEN A LA UNIÓN CUANDO TRABAJAN PARA ALCANZAR EL NIVEL DORADO

La implementación del programa de incentivos del nivel dorado para los Delegados esta desarrollándose muy bien y los resultados que estamos viendo en las unidades son impresionantes.

Como lo subrayamos cuando anunciamos el inicio del programa, esperábamos que fuera un proceso fluido y que algunos ajustes fueran probables durante su implementación.

Poco después de que la primera revisión fue hecha para determinar los porcentajes de los Delegados, en junio, se hizo evidente que un cambio en la determinación de los incentivos era necesario. A través de conversaciones con delegados y representantes sindicales, se puso de manifiesto que un aspecto negativo al inicio del programa fue la decepción de los Delegados que habían estado en el nivel dorado pero, por alguna razón, el día en que se hizo la primera revisión, estaban justo debajo de los porcentajes requeridos.

Para dar la oportunidad, a estos Delegados, de recibir los \$1,000 del incentivo completo del nivel dorado por todo el año, y mantenerlos motivados para alcanzar y mantener los porcentajes del nivel dorado, hemos modificado el programa. Los delegados que no lograron llegar al nivel dorado en junio pueden cubrir ese déficit con sus números de diciembre y recibir el total del incentivo de \$1,000. (Ver la casilla de la derecha para una explicación detallada y un ejemplo de este cambio.)

Me complace el que los Delegados y el personal se haya sentido cómodos y hayan hablado conmigo de esta preocupación y de que, de una forma rápida, fuimos capaces de encontrar una solución al problema. Es fundamental para el éxito de esta organización el que trabajemos juntos cuando surgen problemas, en

lugar de mantenerlos latentes y que afecten negativamente nuestra relación y el servicio que ofrecemos a nuestros miembros.

Es emocionante ver a tantos Delegados adoptar el nuevo programa de incentivos y trabajar con sus compañeros Delegados para llegar al objetivo de lograr ser una unidad de nivel dorado. Su energía, entusiasmo y determinación es exactamente lo que necesita esta unión para asegurar que prosperamos en un ambiente de "derecho al trabajo". Es también lo que la membresía necesita entender y aprovechar el valor agregado que la UFCW 951 provee los miembros que pagan sus cuotas.

Con cada orientación exitosa que usted lleva a cabo, cada conversación que usted tiene con un miembro acerca de nuestro Club Activo de Balotas y La Fundación,

junto con sus discusiones con sus compañeros de trabajo quienes están inseguros acerca de unirse a la UFCW 951 o

permanecer como miembro de la UFCW 951 y pagar sus cuotas, usted está fortaleciendo nuestra organización y educando a sus compañeros de trabajo en cuanto al porqué "La Membresía Importa" en la UFCW 951.

Gracias por sus esfuerzos.



JOHN CAKMAKCI

AYUDA A DIFUNDIR LA NOTICIA

EL BENEFICIO DEL ESTUDIO UNIVERSITARIO DE LA UFCW ES GRATUITO E INCLUYE NUEVOS PROGRAMAS

Los delegados de la Unión debieran de animar a los miembros a inscribirse en el recién extendido Programa gratuito de educación universitaria de la UFCW 951 a través del Colegio Comunitario Eastern Gateway, que podría ahorrar miles de dólares a los estudiantes en su busca de un título universitario. Para obtener más información o para iniciar el proceso de solicitud, visite www.ufcw951.org/discounts/FreeCollege.



CARRERAS DE ASOCIADOS:

CONTABILIDAD

Prepararse para un empleo al nivel de Principiante en contabilidad pública y privada o para un título de cuatro años en la materia.

ASOCIADO EN ARTES

Elija cursos electivos que se alineen con sus intereses y metas para prepararse para obtener una licenciatura.

ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

Construya una base sólida en la teoría de los negocios. Escoja una de entre varias concentraciones:

- RECURSOS HUMANOS
- ADMINISTRACION DE CUIDADOS DE SALUD
- MERCADOTECNIA
- ADMINISTRACION FINANCIERA

JUSTICIA PENAL

Profesionales en el cumplimiento de la ley, actuales o aspirantes, pueden fortalecer sus habilidades para un empleo a nivel local, estatal o con las Agencias federales.

EDUCACIÓN DE PRIMERA INFANCIA

Comience una carrera en el campo del cuidado infantil obteniendo los recursos educativos, antecedentes y requisitos necesarios para obtener una licencia.

ESTUDIO INDIVIDUALIZADO

Utilice este programa flexible para aplicar sus créditos universitarios obtenidos hacia un título de asociado en un área de concentración que no se ofrezca actualmente.

TÍTULOS DE PARALEGAL

Prepárese para un empleo en el ámbito legal ya sea en el sector público o privado.

PROGRAMAS DE CERTIFICADO:

CERTIFICADO EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

Desarrolle nuevas habilidades o actualice su conocimiento de los negocios. Un curso con concentración en la contabilidad está disponible.

CERTIFICADO DE GUIA DEL PACIENTE

Aprenda sobre el trabajo centrado en el paciente en el cuidado de la salud, terminología médica y Más.

ACTUALIZACION ACERCA DEL NIVEL DORADO DE LA UFCW

Se han realizado actualizaciones al nuevo programa de incentivos para ayudar a los Delegados a alcanzar el Nivel Dorado de la UFCW para lograr la inscripción del 95% a la Membresía, 20% como donantes de la Fundación y 10% como donantes al ABC. Dado que los porcentajes de membresía pueden variar por varias razones, los Delegados podrán usar el promedio de sus revisiones de Junio y Diciembre para alcanzar los requisitos del Nivel Dorado.

Por ejemplo, si un equipo de Delegados cayó ligeramente por debajo del 95% en su revisión de junio, pero fueron capaces de aumentar sus porcentajes del Nivel Azul al Nivel Dorado antes de su revisión final, todavía podrían recibir el incentivo del nivel más alto. Vea el cuadro a continuación para ver un ejemplo de cómo es que los Delegados pueden usar el promedio de sus porcentajes bianuales para alcanzar el Nivel Dorado.

REVISIÓN DE JUNIO — NIVEL AZUL

93% Membresía 22% Fundación 13% ABC

REVISIÓN DE DICIEMBRE — NIVEL DORADO

97% Membresía 20% Fundación 15% ABC

PROMEDIO ANUAL [(Junio + Diciembre) / 2] — NIVEL DORADO

95% Membresía 21% Fundación 14% ABC

UFCW 951 LANZA NUEVO PROGRAMA DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD

UFCW 951 está lanzando un programa de servicios a la comunidad para ayudar a los miembros con necesidades. El nuevo programa expande los muchos beneficios que la UFCW 951 ha ofrecido durante años, incluyendo recaudaciones de fondos, becas y camiones de alimentos, ayudando a miembros con necesidades individuales que quedan fuera de los programas actuales.

Trabajando muy de cerca con la Asociación de United Ways, Alice Perreira, Representante de Servicios Comunitarios de la UFCW 951, está disponible para ayudar a enlazar a los miembros con recursos en su comunidad cuando ellos o alguien por quien ellos se preocupan tienen necesidad. Mediante esta asociación, el sindicato puede ofrecer más y mejor asistencia de lo que la Fundación de la UFCW 951 puede ofrecer.

A menudo se pueden encontrar recursos para ayudar a los miembros con problemas incluyendo, pero no limitado a, vivienda, cuidado de niños, transporte,

Noticias de terminación de servicios públicos, inseguridad con alimentos, abuso de sustancias, atención médica, servicios de salud mental y violencia doméstica. Las circunstancias individuales determinará el nivel de asistencia que puede ser encontrado. Los Delegados deberían educar a los miembros acerca del Programa de servicios a la comunidad y animarlos a que se pongan directamente en contacto con Perreira cuando necesiten ayuda. Debido a la confidencialidad y tipo de información requerida, no se recomienda que los Delegados se pongan en contacto con el Programa en nombre de un miembro.

"A lo largo de su vida, mucha gente encontrará que en algún punto necesitan ayuda," dijo John Cakmakci, Presidente de la UFCW 951. "Desafortunadamente, cuando se trata con alguna crisis, encontrar la ayuda adecuada puede ser abrumador. A través de nuestro nuevo programa de servicios comunitarios, la UFCW 951 está aquí para asistir a los



miembros ayudándoles a obtener los recursos que necesitan. Los delegados pueden usar este programa como una herramienta para ayudar mejor a los miembros en su unidad."

La UFCW 951 también está buscando oportunidades para beneficiar a las comunidades donde los miembros viven y trabajan por medio de proyectos de servicio comunitario. Si usted está activo en su comunidad y sabe de un proyecto o evento en el cual la UFCW 951 pudiera ayudar, o si usted está interesado en ser un voluntario, comuníquese con Alice Perreira al 1.800.999.0951 ext. 123. Este es también el mismo número que los miembros pueden usar para llamar y recibir una referencia confidencial a alguna de las agencias o programas diseñados para ayudar con sus circunstancias.

DELEGADOS DESTACADOS: NIVEL DORADO EN MEIJER # 43

El equipo DE Delegados de Meijer #43 en Saginaw ha sobresalido al llegar al nuevo Nivel Dorado de la UFCW. El porcentaje de membresía en la tienda raramente cae por debajo de un perfecto 100 por ciento.

El representante sindical de Meijer #43, Jeffrey Schulz, y los mismos Delegados basan su éxito en su cohesión como equipo.

"Una de las mayores cualidades que el grupo en general posee es su concepto de trabajo en equipo," dijo Schulz. "Ellos están en constante comunicación uno con el otro. Trabajan juntos para lograr los

objetivos."

Los Delegados se coordinan para aplicar sus habilidades únicas para servir a los miembros y apoyarse mutuamente.

"Todos tenemos una parte por hacer y nosotros dejamos que la persona que es fuerte en esa área se encargue," dijo Gary Watson. "No humilles a otros Delegados por su falta de conocimiento en un área, enséñales — no critiques."

Los diferentes turnos y departamentos en que trabajan los Delegados aumentan la capacidad del equipo para llegar a todos los empleados, particularmente a los

contratados recientemente.

"Estamos en lados opuestos de la tienda en diferentes departamentos, pero todo el mundo nos conoce. Somos un grupo muy unido, de seguro," dijo Jennifer Goyette.

Debido a sus diferentes horarios, los Delegados se aseguran de pasar unos buenos tiempos juntos, como amigos, fuera del trabajo.

Trabajamos *juntos*, trabajamos turnos diferentes, pero aun así nos comunicamos. Nosotros realmente nos llevamos bien," dijo Sandra Davis.



Gary Watson

Se honesto y ten integridad. Cree en lo que estás haciendo. Asegúrate de que los miembros entiendan que ellos son la unión. Yo no soy el sindicato — nosotros somos."

— Pamela Jackson de Meijer #43



Sandra Davis



Beverly Jackson

Todos somos buenos amigos . . . nos llevamos bien. Hacemos que los empleados quieran ser parte de lo que somos. Somos tan fuertes como la Unión en Meijer #43. Estamos orgullosos, y lo mostramos."

— Beverly Jackson de Meijer #43



Jennifer Goyette

LAS NUEVAS TARIFAS DE PAGOS DE MEIJER YA ESTAN EN VIGOR

Las nuevas tarifas salariales se hicieron efectivas en los contratos de Meijer el 20 de agosto, 2017. Los delegados deben familiarizarse con los siguientes puntos para asegurarse de que entienden cómo es que los miembros son afectados por las nuevas tarifas salariales, y estén preparados para responder correctamente a las preguntas de los miembros sobre las tarifas salariales.

Los únicos miembros que se movieron a la nueva tarifa de salarios el 20 de agosto son aquellos que han estado ganando la tarifa más alta de su calendario de salarios por más de 700 horas en las tiendas y más de 1,000 horas en los centros de distribución y en las secciones de mantenimiento de las tiendas y aquellos que empezaron con una tarifa de pago que no está en el nuevo calendario de salarios.

Algunas clasificaciones salariales incluyen un TRA (Ajuste de tarifa superior) en lugar de un aumento salarial por hora para los miembros con el salario más alto. Los TRA se calculan multiplicando el monto de TRA por el número de horas que el miembro trabaja durante el período de TRA.

Hay dos períodos de TRA. El primero es del 8/20/17 al 2/17/18. El segundo es del 2/18/18 al 8/18/18. Los miembros deben estar en la tarifa más alta por todo el período de TRA para ser elegibles para el TRA que se paga al final del período de TRA.

Todos los demás miembros en las tiendas y en los almacenes permanecerán en su salario actual y se colocarán en el nivel correspondiente en el calendario salarial. Sus horas en su PRC (Cambio de Tarifa Pre-

Determinado) no se reiniciarán. Cuando trabajen el número de horas necesarias para recibir su próximo aumento salarial (350, 400, 700, 800 o 1.000 horas como se indica en su calendario de salarios), avanzarán al siguiente paso en el esquema de salarios, y sus horas de PRC serán reiniciadas.

Los choferes se movieron a nuevas tarifas salariales el 8/20/17, ya que su aumento salarial es anual, y no basado en las horas trabajadas.

Los siguientes ejemplos ilustran cómo es que los miembros son afectados por las nuevas tarifas salariales. Vea la tabla amarilla para ver cuál es la escala de salarios utilizada en los dos primeros escenarios de los ejemplos.

EJEMPLO 1:

Dylan era un empleado de deli en el nivel 6 ganando \$ 11.85 por hora. En Agosto 20, ella tiene 660 horas de PRC, así que su tarifa salarial no cambiará. Ella permanece en la tarifa salarial de \$11.85, que es el nivel 5 del calendario de salarios del 8/20/17, aun cuando ella está en el paso 6 del calendario de salarios en 8/21/16. Cuando ella llegue a 700 horas, Dylan se moverá a la tarifa salarial de los \$12.20, (Nivel 6 del calendario de salarios del 8/20/17), y sus horas serán reiniciadas. Ella seguirá recibiendo aumentos salariales después de trabajar 700 horas, pasando al siguiente nivel del salario del 8/20/17. El movimiento de Dylan es mostrado en azul en el calendario de salarios de abajo.

EJEMPLO 2:

Ian es un encargado de deli que ganaba la tarifa más alta de \$13.25 y que tenía

900 horas de PRC. En el 8/20/17, ya que tenía más de 700 horas en su PRC, Ian se moverá a la tarifa de \$13.60, y sus horas de PRC serán reiniciadas. El movimiento de Ian se muestra en verde en el calendario de salarios de abajo.

EJEMPLO 3:

Beth y Tim son ambos empleados de comestibles #407 ganando una tarifa superior de \$14.55. Beth ha estado en la tarifa superior por 800 horas, Tim por 600 horas. El calendario de tarifas salariales del 8/20/17 muestran un TRA de \$.40 por hora.

Beth califica para el TRA porque ella ha estado en la tarifa superior por más de 700 horas. Su tarifa por hora sigue siendo \$14.55, y su pago semanal se basará en esta cantidad. Al final del primer período de TRA, Beth recibirá \$.40 por hora por todas las horas que trabajó entre 8/20/17 y 2/17/18. Al final del segundo período de TRA, Beth recibirá \$.40 por hora por todas las horas que haya trabajado entre 02/18/18 y 8/18/18. Beth no recibirá un pago por TRA pago si ella deja la compañía antes del final de un período de TRA.

Tim no califica para el TRA durante el primer período porque no ha llegado a las 700 horas. Él permanecerá en la tarifa salarial de \$ 14.55. Siempre y que Tim llegue a las 700 horas antes del 2/18/18, él será elegible para el TRA durante el segundo período de TRA. Los miembros deben ser elegibles por todo el período del TRA para recibir un pago por el TRA.

Si tiene alguna pregunta sobre el nuevo calendario salarial, comuníquese con su representante sindical.

DELI, GM ABASTECEDOR DE ESTANTES NOCTURNO, COMESTIBLES, CAJERO

	8/21/16	8/20/17	8/19/18	8/18/19
Step 1 – Comienzo	\$10.10	\$10.45	\$10.80	\$11.15
Step 2 – 350 Horas	\$10.45	\$10.80	\$11.15	\$11.50
Step 3 – 350 Horas	\$10.80	\$11.15	\$11.50	\$11.85
Step 4 – 700 Horas	\$11.15	\$11.50	\$11.85	\$12.20
Step 5 – 700 Horas	\$11.50	\$11.85	\$12.20	\$12.55
Step 6 – 700 Horas	\$11.85	\$12.20	\$12.55	\$12.90
Step 7 – 700 Horas	\$12.20	\$12.55	\$12.90	\$13.25
Step 8 – 700 Horas	\$12.55	\$12.90	\$13.25	\$13.60
Step 9 – 700 Horas	\$12.90	\$13.25	\$13.60	\$13.95
Step 10 – 700 Horas	\$13.25	\$13.60	\$13.95	\$14.30